

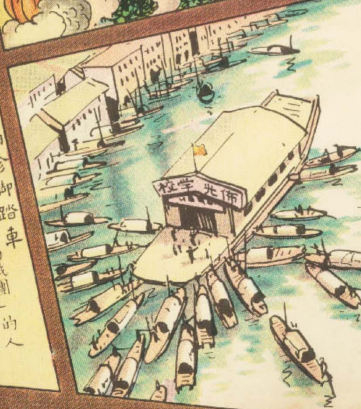
兒童樂園



滅火的水彈
最近加拿大發明一種森林滅火工具——水彈。水彈是用紙、樹膠造成的。當飛機發現森林起火時，就把水彈注滿水，投到火場四周，緩和火勢，等待施救。



木船學校
九龍油蔴地的避風塘裏，有一艘大木船，這木船就是「佈光小學」，現有學生六十人。這學校的特色，除了具備一般小學的教具外，還有一個診療所，專為水上人家治病呢！



袖珍腳踏車
這是一比利斯麥脫馬戲團的人，在倫敦街頭，駕駛袖珍腳踏車表演。看這腳踏車，還沒有人腳大哪！



播音台

港九兒童工作展覽會
本月二日至四日，香港灣仔國瑞紀念福利大廈裏，舉行港九兒童工作展覽會，由港督葛量洪主持開幕典禮。展覽內容有兩部分：一部是手工展覽，包括刺繡、木器、圖畫等；一部是活動示範，包括兒童日常生活和學習情形，另外還有童軍操歌泳跳舞等表演。



珍奇的紅象

東非有一種紅皮膚的象，是象類中最少見的。牠生活在泥沼地帶裏，性合羣，如果遇到敵人來犯，便集羣起來抵抗，絕不肯示弱。



香港發現眼鏡蛇
最近在香港山頂一間屋子裏，發現一條黑色的眼鏡蛇，張口吐舌，「嗞嗞」作聲。後來由「蟲氣防治組」的人員捉去。據說牠因餓極才爬進屋裏來找食物吃。

禪海鑿山

漢中譯

「喂！看那傻和尚！竟鑿石開山啦！」一羣人站在山下望着山腰這樣嘲笑。
山腰上有個和尚，手裏拿着鏈子鑿子，也不理睬人們的嘲笑，默默地在鑿山石。
這裏是日本豐前縣的槌田村。鑿山的和尚名叫禪海。他原先是一位武士，因為誤入歧途，曾殺害過許多人。後來，他懺悔以來的罪孽，才決心出家當和尚，希望行善來贖罪，減輕內心的痛苦。
一天，他路過槌田村，村前有一座險峻的高山。到隣縣去的人，必須繞過一面峭壁上的羊腸小路，還要抓緊那長長的鐵鏈才能通過。據說在這條小路上，每年總有幾個人失足掉到山下的。



禪海聽說這種情形，腦裏忽然浮起一個念頭：「把這座山開鑿一條隧道，不是可以安全通過嗎？」但開鑿起碼要三百公尺深，何況是座石山，這艱巨的工作，絕不是一個人能做到的。



但禪海為了造福村民，為了贖罪，不管怎樣困難，怎樣費時，也願決心幹下去。
當天，禪海在河邊搭起一間小草屋，然後跳進河裏洗淨身上的泥土，便拿起鏈子鑿子，到山上開始第一天的工作。
村人聽說禪海開始鑿山，不論老少都引為笑柄；只是一把鏈子和鑿子，怎能開通三百公尺深的隧道呢？這簡直是個瘋子。
但禪海不理村人的嘲笑，口裏一面念着經，一面掄起鏈子鑿山。「啪」地一鏈打下去，碎石就從眼前散開來，他覺得過去的罪孽，好像一點一點地也跟着散開來。

早上天還未亮就開始工作，直到夜裏村民都睡了，還能聽到鑿石的響聲。

禪海餓了，就到附近的農家討一點殘羹冷飯吃，有時討不到，便吃些野草，嚼點樹根來充飢。禪海就這樣艱苦的工作了一年，僅僅鑿開了三公尺。

「看呀！這窮和尚辛辛苦苦地鑿了一年，才開了三公尺，真是個傻瓜伙！」很多村人雖然這樣譏笑他。

但到此時，却常常有人送碗熱飯到山上來。



「喂！我們不能讓禪海一個人作下去啦！再這樣袖手旁觀，簡直是……」

民們三五成羣地拿着鋤鑿，也到山上，來幫禪海工作。人手多，工作進行得很快，

晚上，村民都回家休息了，山洞裏只有禪海一個人。忽然洞前出現一個黑影，

緊跟着有人喊：「禪海！我是中和三郎之子——中村實之助。為了報父仇，我走遍了天涯海角，沒想到今天在這裏找到了你！」

禪海趕緊回過頭來，只見洞口站了一個年青武士。多半天禪海才問：「啊！你是中村的大少爺吧！！」

「啊，你是中村的大少爺吧？」禪海停了一下，又接著說：「當年為了一點小衝突，殺死了你的父親，真是罪該萬死……但是今天為了村民的幸福，希望你允許我，容我完成這項

開山工作。那時候，我一定把頭顱送給你！

年青武士見禪海這種謙和豪爽的態度，和那獻身服務的的精神，心中倒有些感動。但殺

父之仇不能不報！
好吧！我就等着你，等

你開通這隧道！到那時
不能饒你！」年青武士

說完，也拿起鏈子鑿子想：山洞開的越深，報

海一起工作。武士
父仇的日子越近。

自從年青武士加入工作後，轉眼又過了十二年……前後整整三十年，這

樣三百公尺的隧道，終於鑿通了。

這消息馬上傳遍了全村，村民像瘋狂似的歡呼起來：

「鑿通了！鑿通了！」

「我們為偉大的禪海和尚乾

但是老禪海只低着頭，含着

淚，一言不發。這時，武士急忙走上
前，緊緊地抱住禪海，也哭起來了。

十二年朝夕相處，艱苦與共，中實之助那替父報仇的念頭，就像場惡夢似的，已經消失淨盡了。

(完)

科學
知識

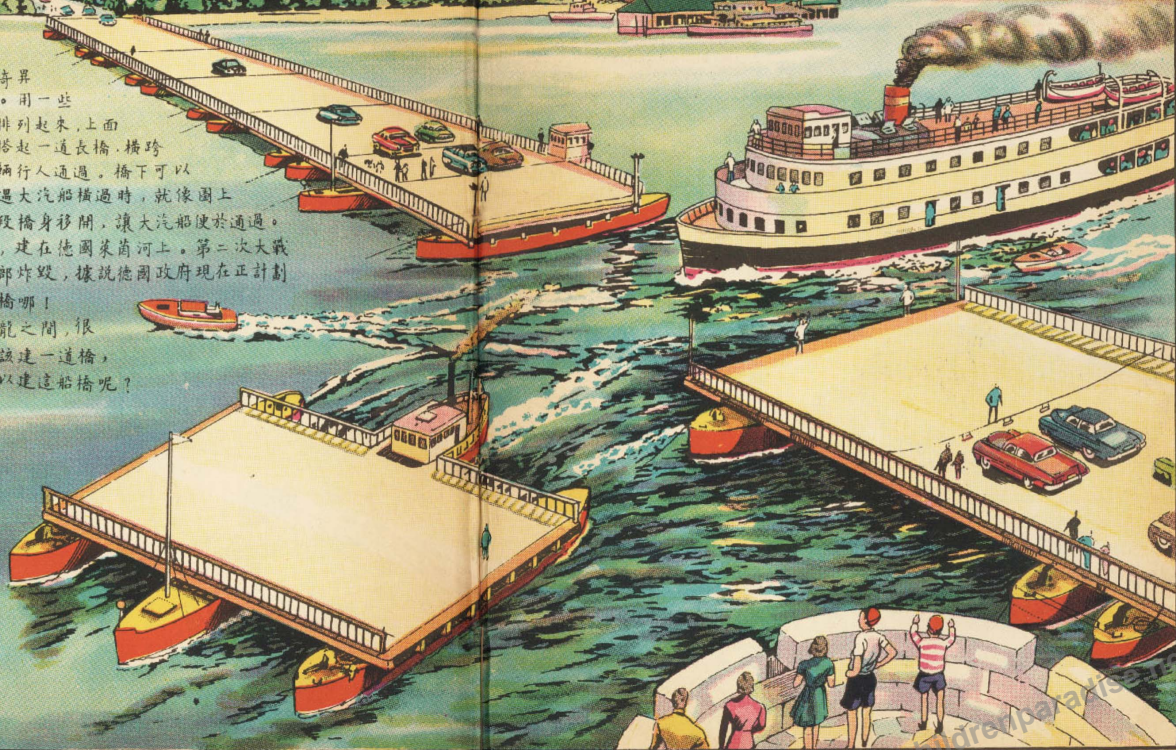
奇異的船橋

日新

這是一種奇異的活動浮橋。用一些特製的船，排列起來，上面鋪上鋼板，搭起一道長橋，橫跨兩岸，使車輛行人通過。橋下可以駛小船，如遇大汽船橫過時，就像圖上這樣，將一段橋身移開，讓大汽船便於通過。

這種船橋，建在德國萊茵河上。第二次大戰時，已經全部炸毀，據說德國政府現在正計劃重建這種船橋哪！

香港和九龍之間，很多人主張應該建一道橋，不知是否可以建這船橋呢？



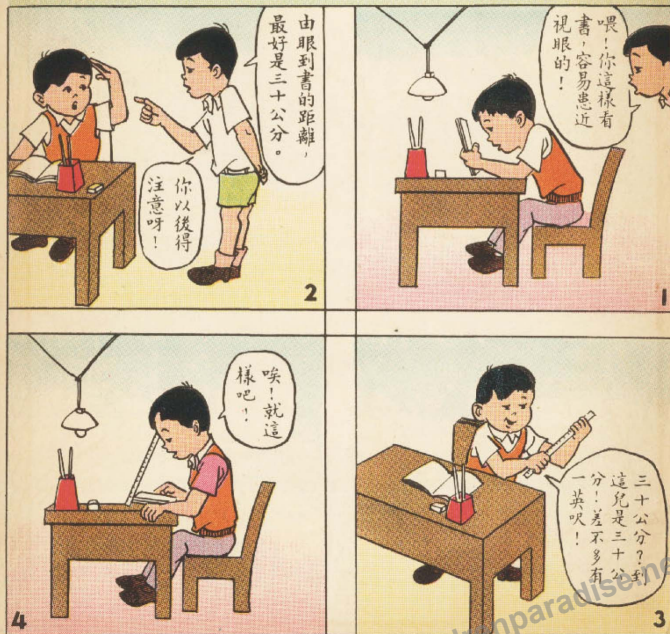
畫漫學科

離距的書看

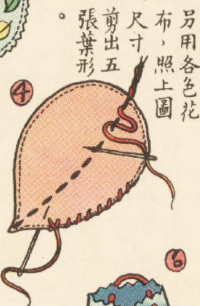
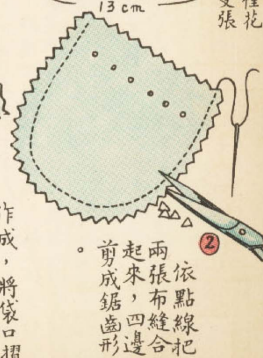
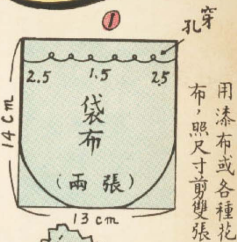
東 小 古

在光線暗的
地方寫小字，
在電車、巴士
上看報紙，走
着路讀書，倒

在床上看雜誌
，這些都容易
使眼睛疲勞，
是患近視的最
大原因。



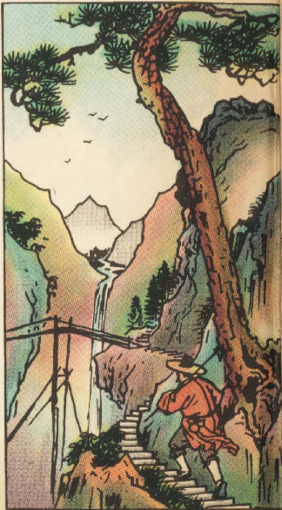
手工 錢袋



小朋友，你也許聽過「神農嘗百草」的傳說吧！相傳神農氏為了醫治人類的疾病，曾經採集了好幾百種植物，一一放到嘴裏嘗過，來研究它們的藥性。我們從這傳說可以看到，我國很早就知道用藥物來醫治疾病了。不過當時人們對甚麼藥治甚麼病，還沒有十分把握的。日子久了，把經驗積累起來，才知道藥物的性能。我國最早的一本藥典，名叫「神農本草」，以後各時代的醫生，除了根據這本書所記載的以外，還從自己的經驗中知道很多動、植、礦物是可以治病的，於是陸續編寫了種種藥典，其中最完備的一本，就是李時珍編寫的「本草綱目」。



李時珍（一五一八——一五九三）是明朝湖北蘄州人。他小時候生過幾場大病，後來雖然醫好了，可是身體非常瘦弱，這使他感覺到保持健康，就必須注意衛生，重視醫學，因此對醫學和藥物學發生濃厚的興趣。他讀了很多醫書，努力研究藥物，年輕時就當醫生，救活了很多病人，所以當地人民一提到他，都非常敬佩、非常感激。後來楚王知道他的才幹，特聘他為醫官。但他一心一意要為老百姓服務，所以不久便辭職了。他一面替人治病，一面修訂古代醫藥書籍中錯誤的地方。後來他感到新發現的藥物日多，那些



老本子又簡陋，於是着手搜集資料，找到的參考書達一千多種；同時把舊藥典裏重複、異名、遺漏等藥名，一一訂正。他為了弄清楚每一種藥物的性能和來源，戴着竹笠，穿了芒鞋，揹上藥箱，親自到各產地去採集標本。他化了很長的時間，把各種可以治病的動物植物的名稱，編成「綱」，然後再標出這動物的骨、角或植物的根、莖，叫做「目」。因為有些動物的骨、角和植物的根、莖，在醫學上的功用並不相同的，必須用「綱」和「目」來分別。他還把每種藥的產地、形狀、色澤、氣味、功用等等作詳細的敘述，讓使用這部「本草綱目」的人，得到極大的方便。

李時珍為了編寫這部「本草綱目」，曾辛勤地工作了四十年，在這期間，先後換稿三次，動員了兒子孫子和許多跟他學醫的學生，不停地工作，等到全書完成時，他已經是七十多歲了。

這部輝煌無比的著作，在國際上得到極高的評價，英、德、法、日、俄各國都有譯本，成為研究藥物學上不可缺少的一本書。





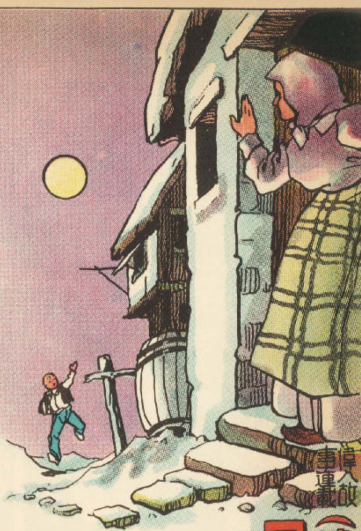
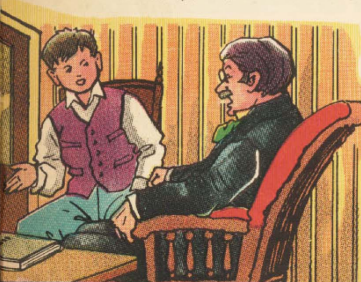
(續)發明火車的 司蒂芬孫

·蒙西·

喬治的家裏很窮，所以沒有
進過學校讀書。但他自己努力
看關於機器的書。白天在煤礦
裏作工，晚上還跟先生研究蒸
汽機的書，每天總是很晚才回
家。

機關車製造成功

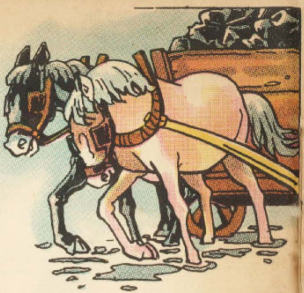
喬治早上一到礦場，就不離
開蒸汽機。



「越能瞭解蒸汽機，對蒸汽機越感到有趣兒！」喬治也
不覺得厭倦，白天檢查蒸汽機，晚上還一心一意看關於蒸
汽機一類的書。

「喬治！你簡直把蒸汽機看成兄弟一樣了！」技師們對
喬治的努力研究態度，都感動得不得了。
「蒸汽機真有一種奇特的力量。我想再研究一下，怎樣
把它利用到其他的地方上！」一天，喬治正這樣想，一會
兒，忽然拍着桌子叫起來了。「對了！運煤的貨車上，不
可以裝上一架蒸汽機嗎？」
當時，從煤礦裏掘出的煤，要裝上車，用馬拉到九哩遠
的海港去。平日還不算甚麼，如果遇到雨天，煤車陷在泥
土裏，拉車的馬就非常辛苦。

「那種情形，拉車的馬實在太可憐了！如果利用蒸汽



機拉車……」喬治想
到這裏，決心研究利用
蒸汽機拉車。

不久，喬治跑到礦長
室內，對礦長說：「礦長！
我想利用蒸汽機拉煤
車，你可不可以幫
忙我？」

起初，礦長瞪着眼，表
示懷疑，後來覺得喬治平
日很努力，也就答應了。那
「你如果真有信心，那
麼我就出錢助你成功！」

從此，喬治不論白天夜裏，一心一意地研究，怎樣製造一架
用蒸汽機開動的煤車。當年秋天，終於製出了一輛蒸汽汽車；那
就是一百四十一號。那輛著名的「布留赫爾」號火車。
這天就是試車的日子。鄉村的老少人們都出來看熱鬧。

「就這樣車還能拉動七個煤箱？我不信！」

「那林重的煤箱，我一言我一語地紛紛議論。」

在鐵軌兩旁，你一言我一語地紛紛議論。
「呼！呼！」
一會兒，滿身油漬的喬治，笑咪咪地坐到車上了。「呼！呼！」
機關車（火車）噴出一股白煙，接着就聽見「卡當！卡當！」火車
一點一點地動起來了。卡當！卡當！卡當！卡當！七輛煤車，一
直向前走！「哇！真的拉走了！」人們像瘋狂一樣，哇的一聲擁過來。

「喬治！司蒂芬孫！成功了！成功了！現在全世界的人，都以驚
奇的眼光看着我們英國，我們的司蒂芬孫，第一個發明出火車！」
這時，礦長緊緊地抱住喬治，兩人高興得流出淚來。（完）

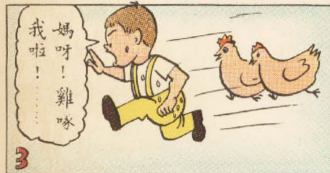
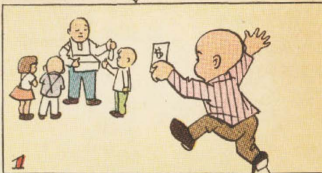
喬治司蒂芬孫（一七八一—一八四八）最初發明這輛火車，是一八四四年秋天
當時車上拉了三十噸煤，開到九哩遠的港口，足足用了兩個多小時。



謝少爺

國香

吃飯要乾淨



話史化

鳥的祖先

達夫

索倫霍凡足德國西部一個很荒涼的鄉村，這裏產一種石灰石。

一天，開礦的工人發現了一個怪東西，使全世界的學者都感到驚奇。

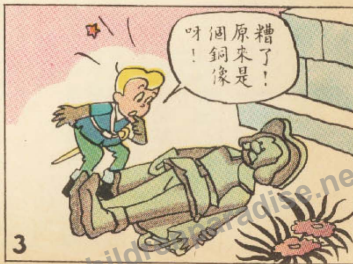
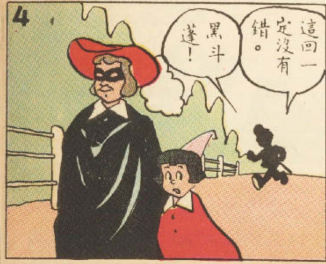
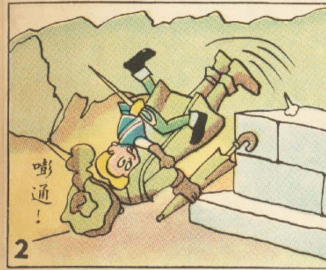
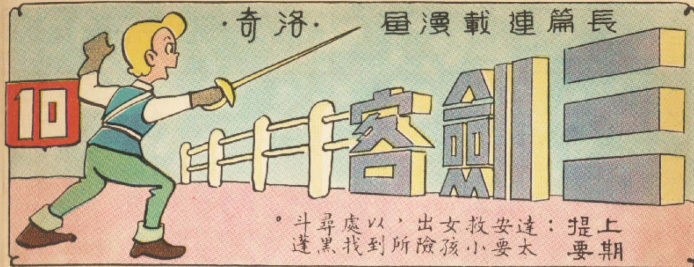
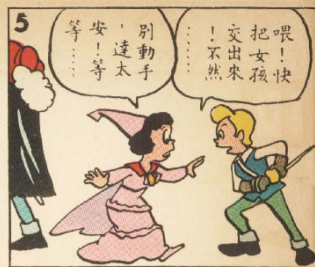
這裏的工人在石灰石礦裏，掘出一個很完整的鳥形化石。這化石不單有完整的骨骼，還有一身羽毛。大小和鳥鴉、鴿子差不多。奇怪的化石鳥的嘴裏有牙，尾巴上還伸着一條長骨。現在的鳥尾，全是羽毛，沒聽說有尾骨的。但這化石鳥，不單有尾骨，而且很長，看來很像一隻蜥蜴尾。簡真是個怪物！這消息傳了出去，各國的學者都跑來研究。

「簡直是蜥蜴和鳥的混血兒。如果給蜥蜴裝上翅膀，插上羽毛，不是和這東西一樣嗎？」

「也許是誰開玩笑，故意做出來的吧！」
很多學者都懷疑不是真的。但不久，在英國也發現了同樣一種化石。這一來，所有的學者都相信是真的了。

學者們給這怪鳥命了個名，叫「始祖鳥」。意思就是鳥的祖先。
學者們根據這塊四十分公分的化石研究結果，證明現在的鳥，是像蜥蜴那樣爬蟲類變化出來的。並且推想始祖鳥活的時候，一定是上圖那樣。請小朋友們仔細看看吧！







成名的兒子把蟋蟀弄死，急忙跑去告訴媽媽，媽媽聽說蟋蟀死了，驚慌地罵道：「你真作孽，爸爸回來一定不饒你！」這孩子又急又怕，哭着走出了家門。

成名回家，知道蟋蟀被壓死，怒沖沖地到處找兒子，天黑了，也找不到，急得面色灰白，幾乎要死。弟傳來一陣蟋蟀叫聲，他連忙起來，走到門旁一看，果然有一隻小蟋蟀，赤黑身，梅花翅。

「原來是這麼小的！也好，總比沒有強！」成名用手一扣，就捉住了。



村中有位少年，養了一隻善鬥的蟋蟀，名叫蟹殼青。他聽見成名捉了隻黑頭金翅的蟋蟀，就特地找成名跟他鬥一鬥。成名本不想和他鬥，但他一再強求，只好把蟋蟀放在瓷盆裏，讓牠們相鬥了。起初小蟋蟀不和，身體雖小，但非常靈活，穿蹦蹦跳躍，把蟹殼青一口咬住，這少年着慌了，忙用竹棒撥開，把蟹殼青救了出來。當時成名非常歡喜，想把小蟋蟀拿起來，捉進籠子去。不料牠縱身一躍，一下就跳進盆去。恰巧一隻公雞經過，看見小蟋蟀，就撲過去一啄，但沒啄中，小蟋蟀飛身跳起，咬住雞冠不放，公雞扭着脖子亂轉，大家都感到驚奇，齊聲叫好。



成名當天就把小蟋蟀送到縣衙去，縣官看見蟋蟀這麼小，就大罵成名：「這小蟋蟀怎能鬥呢！我看還得打你！」成名急忙把小蟋蟀善鬥的經過說了一遍。縣官起初不信，後來試着和別的蟋蟀鬥，果然給牠打敗了，又捉一隻公雞來試，也和成名所說的一樣。

這小蟋蟀獻給宮廷後，曾和宮裏各種各樣的蟋蟀分別鬥過，沒有一頭不給牠鬥敗的。成名因此得到了賞賜。

「今天能得到這些錢，都是小蟋蟀的功勞！」成名捧着銀子，高高興興地回家，把經過情形告訴太太，不料她反放聲大哭，罵道：「得到錢有甚麼用？為了一頭蟋蟀，連累自己的兒子」

也失蹤了！」

話剛說完，忽聽見有敲門聲。

「媽媽！我回來啦！」媽媽推門一看，果然是自己的兒子，連忙上前擁抱起來。

成名在旁看見，又歡喜又慚愧，一時說不出話來。

「兒呀！這麼久跑到哪裏去了？」

「媽媽，我到皇宮去了，那頭赤黑的小蟋蟀就是我呀！我把宮裏所有的蟋蟀都打敗了！」

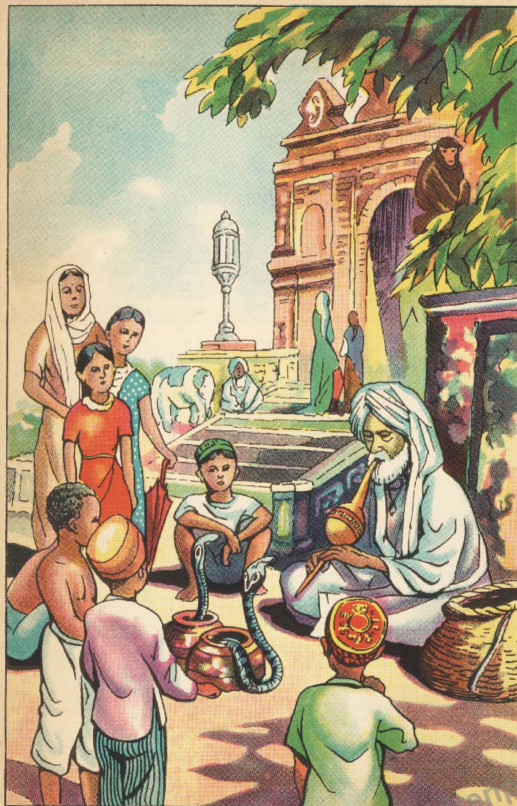


舞蛇的人

迪朱

印度的小朋友對舞蛇這種玩意，特別感興趣，當他們聽到路上舞蛇人的笛聲，一定爭先恐後地跑去觀看。照！多麼奇妙呀！兩條四五呎長的大毒蛇，正隨著老人的笛音，從土罐裏一扭一轉地立起來。牠不但傷害人，並且還像很高興似的，一齊扭動着柔軟的身軀，跳舞給小朋友欣賞哪！

這玩意，其他國家沒有，唯獨印度才有這套把戲呢。



動物
知識

星鼻鼹鼠

樂平

北美洲產一種星鼻鼹鼠，樣子很難看；鼻子尖端生一個星形肉環——這肉環有甚麼用處，到現在也沒有人知道。前生有一對鐵錘似的巨爪，加上牠嗅覺敏銳的長鼻子，所以很適應地下生活。

牠可以用有力的前爪，在鬆軟的草地上掘一個深洞，然後鑽下去，在地下挖出一條條的隧道，這樣，到處出入。

鼹鼠喜歡覓食泥土裏的蚯蚓和各種昆蟲的幼蟲。為了容易飲水和挖洞的缘故，所以大部是在靠近池塘和水溝的地方，來建築巢穴。

鼹鼠真是個聰明的小工程師。



名著
連載

孤兒流浪記

桂貞

上期提要：

天氣冷起來，老藝人和羅美，無法在外面演戲了。到後來，師徒兩人連吃飯的錢都沒有了。一天夜裏，天氣非常冷，老藝人連餓帶凍，終於倒在地上。起初，羅美還能勉強抱一些乾草回來，給師父取暖，但最後連小羅美也暈倒路旁了。



羅美好像做了一場惡夢似的，等醒過來時，發覺自己躺在人家的床上。自從羅美暈倒後，就被附近的花匠救到家裏去。今天已經幾天了，羅美才蘇醒過來。

「小朋友！你好些了吧！我們在路上看見你和你和一位老人倒在那裏，我們就把你和你狗救回來了……真不幸！那老人已經死掉了！」

羅美聽說師父凍死了，「哇」的一聲，抱着頭放聲大哭。

「不要哭了，小朋友！要振作一點！你叫甚麼名呀？」

「我叫羅美，死去的那位老人，是我師父。」

「羅美！別難過了！你以後就住在我們家裏吧！」花匠主人很誠意地挽留羅美。

羅美住在花匠家裏，幫着他們養花。得閒就同孩子們玩耍，生活過得倒很幸福。

羅美在花匠家裏，很快就兩年了。但不幸，這年夏天，忽然吹來幾場暴風雨，把種的花全吹壞了。這場不幸的天災，使花匠家中遭到破產。不久，他們全家都離開此地，搬到外埠去了。羅美不能跟隨同行，只好養着狗，背着豎琴，從新過那流浪賣藝的生活。

羅美走到一個鄉村，在路上遇見一個窮苦的少年。這少年名叫馬嘉，是一個小乞丐，因為受不了乞丐頭目的虐待，才偷着逃出來的。

「喂！小朋友！我會吹笛子，拉小提琴，我同你一起賣藝，好不好嗎？」少年馬嘉想要加入羅美的戲班。

「好！歡迎你參加！」羅美和少年馬嘉來到一個小市鎮，正趕上鎮上舉行盛會。兩人趁這機會，就演奏舞曲，參加慶祝，白狗也表演了些把戲。鎮上的人非常高興，會後賞給他兩人很多錢。

自從老藝人死後，羅美到處演戲。經驗多，戲演得也精彩，所以得到很多錢。

但羅美不肯用，

把錢都積蓄

起來，到現在已經儲蓄很多錢了。這時，

羅美想起他那窮苦的媽媽了。羅美和馬嘉，到牲口市場去，買了一隻大母牛。

「你們小孩子幹麼要買隻大母牛呢？」牛販子覺得奇怪，這樣問他們。羅美把錢交清，抿着嘴笑了笑，也沒多說甚麼，就牽着牛離開了。

羅美離家很多年了。今天牽着牛往回走，心中該多高興呀！



很遠就望見了家門，「到了！馬嘉！快點跑！」

兩人牽着大母牛拼命跑。

「呀！羅美回來了！」

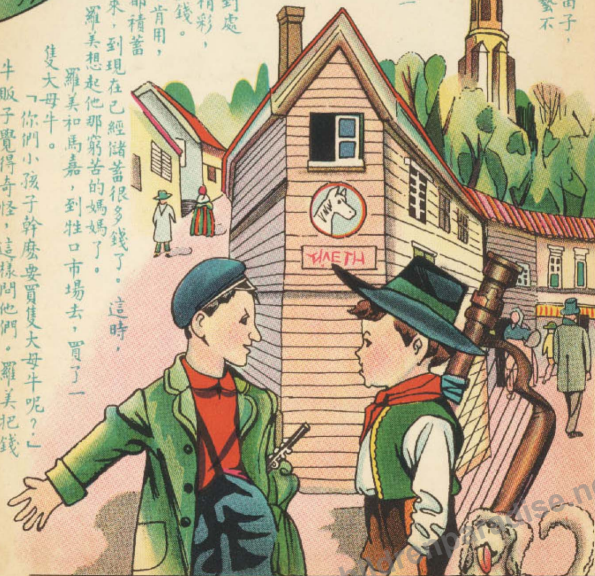
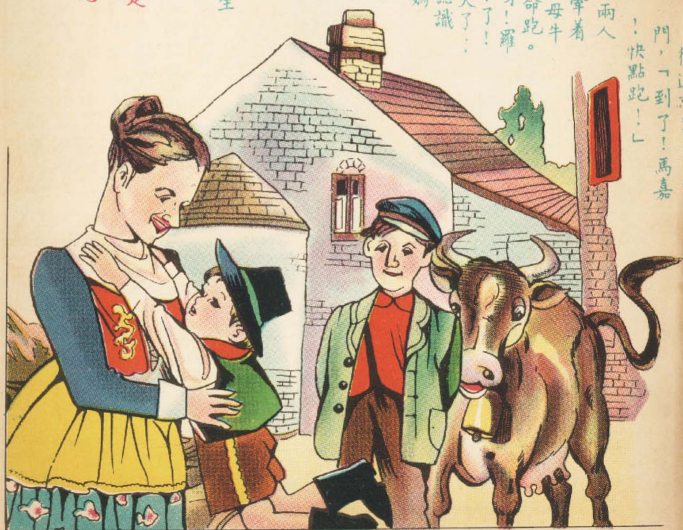
孩子你長大了！媽媽都不敢認識你啦！謝謝你給媽媽帶來一隻大母牛。」

義母高興得不知說些甚麼好。晚上，還特別為羅美做了很多菜。

吃飯的時候，義母對羅美說：

「羅美！你好了！你義父打聽出你媽媽的消息啦！你親生的媽媽就住在巴黎哪！」

羅美有親生母親了！真是恭喜！那麼誰是他的親生母親呢？希望羅美能早一天見到媽媽！（下期續完）



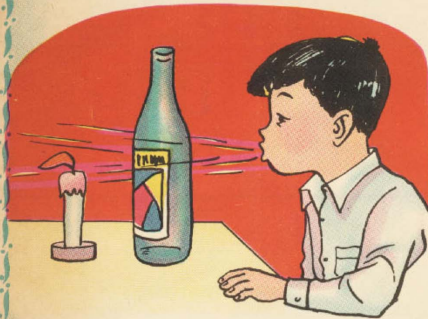
科學遊戲

隔瓶吹燭

要準備的東西

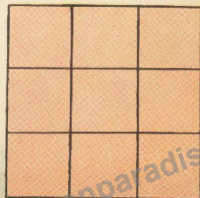
- 一個啤酒瓶。
- 一支蠟燭。
- 一個蠟台。
- 火柴。

幾個人一起玩，玩時要和氣，不要爭，（注意火）



將蠟燭點着，前面放一個啤酒瓶，然後在蠟燭的反對方向，用力吹口氣！呀！火滅了！是吹滅的呢？還是瓶子倒了壓滅的呢？研究一下是甚麼道理！

奇數的字



用一張四方形的紙，裏面畫出九個四方格，格裏寫上1 2 3 4 5 6 7 8 9，九個數字。研究一下，每個數字寫在那一格裏，才能使橫的加起，立的加起，斜着的加起來，都等於15呢？先不要看下面的答案！

6	7	2
1	5	9
8	3	4



CHILDREN'S PARADISE SOCIETY
No. 26-A, Des Voeux Road, C., First Floor, H.K.
P. O. Box 5562 KL.

兒童樂園第十六期目錄

播音台	譚海鑾山（日本民間故事）	華中譯（2）
奇異的船橋（科學知識）	日新（6）	古小米（8）
看書的距離（科學漫畫）	唐森（9）	南山（12）
錢袋（手工）	香山（10）	西棠（14）
藥物學家李時珍（歷史故事）	國香（16）	方伯（20）
小團圓（兒童生活故事）	達夫（17）	洛奇（18）
發明火車的司各特（歷史故事）	東迪（22）	星昇（23）
謝謝小少爺（滑稽漫畫）	孤兒（24）	科學遊戲
吃飯要乾淨（滑稽漫畫）		
鳥的祖先（進化史話）		
三劍客（長篇連載）		
蟋蟀童子（中國童話）		
毒蛇的人（世界謎語）		
星昇（動物知識）		
孤兒（名著選載）		
科學遊戲		

中華民國四十四年十一月十六日出版

兒童樂園

半月刊

第六十九期

定價：港幣六毫
台幣三元
外埠加郵費

督印人 楊望江

出版者 兒童樂園
半月刊社

發行者 兒童樂園
營業部

印刷者 友聯橡皮印刷廠

九龍馬頭圍德輔道中二九八號
電話：六五一〇九號

香港政府核准登記

僑務委員會登記證

台教新字壹叁柒號